



Ծանուցման տողը 2
Առաջին երեսը 5

ՀԱՆՈՒՄ ԱԶԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKATIAN

ԾԱՂԻԿ շաբաթը երկու անգամ կը հրատարակուի Զորեքշաբ-
թի եւ Շաբաթ օրերն :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 400 շուրուշ արծաթ,
— վեցամսեայն 50. — Գաւառաց համար 118 զըշ : վեցամսեայ 60

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտօնատէր եւ Տնօրէն Անտօն Սաքատեան ,
Կ. Պօլիս , Պատը Ալի Ճաւադէսի թիւ 20 :
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք ետ չեն առնիր :

Թիւ 63 Ա. ՏԱՐԻ

ԴԻՆ 40 ՓԱՐԱ

1887 ՅՈՒԼԻՍ 29 ԶՈՐԵՔՇԱԲԹԻ



ՎՍԵՄԱՇԱԻՔ ՅԱԿՈՒԲ ԷՖԵՆՏԻ ԱՇԸՔԵԱՆ

Յետ երկօրեայ հիւանդու-
թեան առ Աստուած փոխեցաւ
ի հասակի 70 տարեկան ի խոր
սուգ համակելով իւր ազնուա-
շուք որդին եւ համայն Աշըքեան,
Նարինեան, Արթինօֆ, Բարթող
եւ Մանուկեան գերդաստանըն :

Յուզարկաւորութեան տիւր
հանդէսը պիտի կատարուի այ-
սօր Գառը գիւղի Ս. Խաղաւոր
եկեղեցին ժամն 2 ու կեսին ուր
Ամենապատիւ Ս. Պատրիարք

Հայրն հանդիսաւոր Ս. Պատա-
րադ պիտի մատուցանէ ուստի
հանգուցելոյն մարմինն պիտի
փոխադրի Յերուսաղէմ ի վանս Ս.
Յակօբեանց ընտանեաց յատուկ
դամբարանին մէջ ամփոփուելու
համար :

Յատուկ շոգենաւ մը պիտի
մեկնի կամրջէն ժամը 2ին եւ պի-
տի վերադառնայ ժամը 6ին :

Վսեմ Յակօբ էֆէնտի Աշըքեան
իւր կենդանութեանը բաղմաթիւ
բարեգործութիւններէ զատ 5000
ոսկի նուիրած է Յերուսաղէմի Ս.
Յակօբայ վանքին : Մեր խորին
ցաւակցութիւնը կը յայտնենք
Մեծ. հանգուցելոյն վսեմ. որդ-
ւոյն Պօղոս Պէյի եւ համայն պա-
րագայից :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն ժողովն ի նիստ գումա-
րեցաւ երէկ ընդ նախագահու-
թեամբ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր
եւ զբաղեցաւ հեռեւեալ խնդր-
ներով :

Որոշեց ընտրութեաւ հրահանգ
եւ առաջնորդական ընտրելեաց
ցանկ մը զրկել կարնոյ դաւառա-
կան վարչութեան :

Նկատողութեան առնելով ելմը-
տական տեսչութեան տեղեկա-
գիրն, ի մասին Շահնազարեան
վարժարանի հաշուոց խնդրոյն,
յանձնարարեց վսեմ. Նուրեան,
Նորատունկեան վսեմ. Գաբրիէլ
եւ Խսեան Մեծ. Յովհաննէս է-
ֆէնտիններուն որ նոյն վարժարա-
նի հաշուական խնդիրները կար-
գադրեն եւ տեղեկագրեն վար-
չութեան :

Ժողովն զբաղեցաւ նաեւ այլ եւ
այլ խնդիրներով եւ ի մէջ այլոց
վաւերացուց Այվատեան Արժ.
Սահակ վարդապետի Եւդոկիոյ
առաջ. տեղապահութեան պաշ-
տօնը :

Գուրտեան կարապետի կտակի
խնդրոյն առիթիւ նորա փոխա-
նուրդ Թընկըր Սիմօն էֆ. երէկ
Ազդ. Պատրիարքարան եկաւ եւ
երկուստեք համաձայնութիւն

գոյանալով խնդիրը կարգադրուեցաւ :

Երկու շաբթի առաւօտ Պրինտիդի շոգենաւով Կ. Պօլիս հասաւ Գերապատիւ Տ. Իգնատիոս Արքեպիսկոպոս Կիւրեղեան վե. նետկոյ Մխիթարեան Միաբանութեան Աբբա հայրն :

Ստուար բազմութիւն ընդ առաջ գնացած էր Նորին Սրբաշնութեան որ ուղղակի Բերա Մըխիթարեանց վարժարանը երթալով քիչմը հանգչելէ վերջը Գատը գիւղի Մխիթարեանց վարժարանը գնաց :

Մխիթարեան Միաբանութիւնը հաստատուելէ ի վեր այս երկրորդ անգամն է որ Միաբանութեան Աբբա Հայրն Պօլիս կայցելէ . առաջին անգամ 1868ին Գեր. Հիւրմիւզեան Գէորգ Արքեպիսկոպոսն եկաւ Պօլիս :

Նորին Սրբաշնութիւն երկու ամիս պիտի կենայ Պօլիս վանուց վերաբերեալ բազմաթիւ գործոց կարգադրութեան համար :

Գերապատիւ Իգնատիոս Սըրբաշնի հետ մայրաքաղաքս վերադարձաւ նաեւ Հ. Աբրահամ վ. ճարեան Տնօրէն Գատը գիւղի վարժարանին :

ՏԱՍՆԻՑ ՈՒՂԵՐՁԸ

Ամեն ազգաց մէջ կը գտնուին տարօրինակ մարդիկ , որոնք մարդկային ընկերութենէ դուրս ըլլալով հանդերձ մարդ կը համարուին դարձեալ Այս կարգին են մեր տասն վարժապետներն որ շաբաթ օրուան ճէրիտէի Շարգիյէին մէջ կաթողիկոսական ուղերց մը հրատարակած էին՝ չէ թէ ընդհանուր Հայոց վեհափառ կաթողիկոսին , այլ իդմիրի առաջնորդ Մուրատեան Մելքիսեդէկ եպիսկոպոսին :

Կարծիքներն ազատ են , նոյն իսկ վարժապետական խելապա-

տակաց կարծիքներն , տասնից խմբակը Մուրատեան Մելքիսիդէկ եպիսկոպոսը իրենց կաթողիկոս կը դաւանին եղեր , եթէ կուզեն թող Աստուած համարեն այդ իրենց գիտնալու բանն է , միայն թէ ընդհանուր Հայոց ազգին անունը փոխ չենք ի տար իրենց . ուստի պէտք է որ ուրիշ անուն մը գտնան . օրինակի համար Մուրատեանց տասնից կաթողիկոս կրնայ ըլլալ բայց ոչ ընդհանուր Հայոց :

Ամեն երեւակայելի խենդութիւններէ գեր ի վեր չէ՝ միթէ՝ ընդհանուր Հայոց վեհափառ կաթողիկոսը նախահարց աթոռին վրայ բաղմած և բոլոր Հայ եկեղեցեաց մէջ Նորին Սրբութեան անունը կը յիշատակուի , այս վարժապետներն ելեր են Մելքիսեդէկ Մուրատեանց ընդհանուր Հայոց կաթողիկոս կը հռչակեն ճէրիտէի Շարգիյէի միջոցաւ որուն խմբագրութիւնը տասնից ստորագրութեան անկաւրեւորութիւնն զգալով , իւր կողմէն չպիտի խալլը զէվաթը միւթէպէրէ թարափընտան ըուհանի միւշարիլէյհէ թէպիլքնամէլէր իրսալ օրունմուշ տըրը կըսէ ու այդ միւթէպէրներէն մէկ հատըն իսկ չը կրնար ցուցնել , եթէ մութէպէր չսածներն ուղերձն ստորագրողներուն հաւաստը են , ըսելիք չիկայ :

Ընդհանուր Հայոց անունը հայոց թողուցէք ո՛ր փափագեան և ֆրիստոստօւրի խմբակ . ձեր միակ անունը բաւ է ընդհանուր ժողովրդեան պօգանաց . եթէ կուզէք , գէօշէյի պախալն ալ ձեզի Բաբ ըրէք , բայց ոչ ընդհանուր Հայոց ազգին անուամբ :

ՆՈՒՒՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ

(Նախորդ թիւէ)

Ինչ որ ըսեն թող ըսեն հետզհետէ նախորատուներն աւելնալու վրայ են , ահաւասիկ Ա-

կնցի Դաթոս պէկը . հրամայեցք էֆէնտի :

—Ծառայականս քնչի մը երկար տի խորըթիմ ֆէօս օր եկայ իսէնէ հիւրմիւնքէդ էֆքեար մի տանը մի տի ըլլիմ :

—Խօսեցէք էֆէնտի :

—Մենք ուր Ըստմազօլ եկանք իօէ էֆքեարնիս ան էր ուր նամուր տեղնի տեղօքն ախշին մը առնելով տուն տեղ տի ըլլէանք , ֆախէթ , միւհիպոյֆս պան մի ույմիշ չեղաւ նասըլ իսէնէ :

—Ըսել կուզէք թէ ամուսնանալու միտք ունիք :

—Էֆէնտը միտք ունինք իսէ տէ մեզ իփիլմիշ անող չիկայ , հրմայէկօ էֆքեար արինք ուր զազէթայով բան մի պէճէրմիշ անինք :

—Մեր լրագիրը ձեր կարծածին պէս բանբեր չէ Արեւելքին դիմէ , նշանտուութեան գործերէ նա կը հասկնայ :

—Քէրէմ արէ էֆէնտըմ ծառայականս նշան չի տիտամ , էֆքեարս ան է ուր Հիւանդանոցին ճէման եէքիւն բան մը գրուիմ ուր անունս հեղ մի գուրցուի ախշիններու մէջ , կը հասկնամ պէկս :

—Կատարելապէս , քանի՞ ոսկի պիտի նուիրէք :

—Սանկս կըսիմ սուր հինգ հազար ոսկի մը գրուիմ , ֆախէթ ստակն ուղեն իսէ նը վատէ կուզիմ հա :

—Այդ գիւրիւն է , արդէն ամենայն ինչ գրութիւն գրութեանց է առայժմ :

—Ծառայականս էթրաֆոյֆ էֆքեարս հասկըցուցի , ալ մուհիպն հիւրմիւնքէ գիտես :

—Շառ լաւ . Ակնցի ազգայիններէն մեծապատիւ Դաթոս Պէկ հինգ հազար ոսկի նուիրէց վառն շինութեան Ազգ. Հիւանդանոցի պայմանաւ որ վերագրեալ ազգաբարութեան շնորհիւ հինգ հարիւր ոսկի դրամօժտով գեղե-

ցիկ աղջկան մը հետ ամուսնա-
նայ .

—Առ խորըգան վերցուր է-
ֆէնտըմ իշ մուծիդ կայ .

—Ամեն ինչ տեղնի տեղօքը
պէտք է հրատարակուի . առկէ
դառ նուիրատու Դաթոս պէկը
նախապէս պատիւ ունի ազդա-
բարելու օր դրապէս ըրած նուե-
րը , ուղղապէս չը պահանջեն ա-
պագային .

—Առի բարով խորըգեցիր
քիւնչիւմ ծառայականիս սնտու-
կը մալիւմ ա' . տալիմ նախըտ չի
դըյնուիր .

—Հոգ չէ չըլլայնէ փօլիձա կը
բաշէս .

—Կըքաշինք ըմմա պէկս տէֆ-
թէրի միւծիպովը չըլլայ իսէ նը
քիւլլիէն տարտակ բան մի կըլլի .

—Առայժմ հինգ հազար ոսկի
նուերնիդ պիտի հրատարակուի
եթէ ուրիշ ըսելիք մը չունիք .

—Էֆէնտըմ ըսելիքս օա է ուր
հըմայէկօ ես տի երթամ , ախշի-
կան մը դարաֆէ խապար մի ուր
դալու ըլլայ իսէ նը , ծառայակա-
նիս խուշի մը խանտաով պիտիւր-
միշ անիո .

—Ամուսնական գործոց Արե-
ւելք կը խառնուի , անօր խմբագ-
րութեան գիմեցէք .

Հըմայէկս կեցիր բարով պէկս
ըսելով , հազիւ թէ Դաթոս էմ-
մին մեկնեցաւ փոքր ինչ կաղ օ-
րիորդ մը ներկայացաւ գրասեն-
եակինի .

—Արդեօք Ծագիկը հոս կը
հրատարակուի .

—Այո օրիորդ .

—Կերեւի որ խմբագիրը դուք
էք .

—Այո օրիորդ ձեր հրամանին
պատրաստ .

—Ազգային Հիւանդանոցի հա-
մար նուիրատուութիւն մը պիտի
ընեմ , կը հաճիք հրատարակել .

—Անշուշտ , հիւանդանոցի հա-
մար եղած բոլոր նուիրատուութե-
ան .

Թիւները մեր պարտքն է հրա-
տարակել .

—Բերայի մէջ քսան տուն և
երկու խանութ ունիմ , ըսան հինգ
տարեկան եմ ամուսնացած չեմ ,
ուստի ունեցած տուներէս տասը
հատը մեռնելէս յետոյ հիւան-
դանոցին կը նուիրեմ .

—Միւս տասը տունը և երկու
խանութը . . .

—Ամուսնոյս պիտի թողում
եթէ ամուսնանամ .

—Շատ աղեկ անուննիդ . . .

—Օրիորդ Բերոն .

—Բարեպաշտուհի օրիորդ Բեր-
ոն՝ իւր քսան տուն և երկու
խանութէն տասը տունը յետ իւր
մահուան Ազգ. Հիւանդանոցի շի-
նութեան կը նուիրէ . միւս տասը
տունն ու երկու խանութը նոր
փեսի մը վերապահուած է , փա-
փաքողք պէտք է դիմեն՝ Արե-
ւելքի մէջ լինչու չեն կարգու-
երի . խմբագրին .

—Շատ աղեկ գրեցիք , բայց
բան մը մոռցաք .

—Ինչ բան .

—Ինձ հետ ամուսնանալ փա-
փաքողն պէտք է որ երսուն տա-
րեկանէ վեր չըլլայ .

—Ատոնք այնպիսի խնդիրներ է
որ մեզ չը վերաբերիր . ուրիշ հը-
րաման մը ունիք .

—Ամենեւին . շատ շնորհակալ
եմ ձեզ . եթէ մօտ օրերս ամուս-
նանամ , ինչան երախտագիտու-
թեան խանութի մէկը ձեր վրայ
պիտի դարձնեմ .

—Արեւելքի խմբագրութեան
վրայ դառնուցէք արժանաւորա-
գօյնն են անոնք .

—Այո չաբթու կը հրատարա-
կեք .

—Վաղն իսկ տասը տուն նուէր
քիչ՝ բան է , ոտանաւոր ըլլար
նէ չէի հրատարակեր . տես մոռ-
ցայ հարցնելու տուններն ապա-
հովագրուած՝ են .

—Ապահով տեղուանք ըլլալ-

նան , պէտք չունին ապահովա-
գրութեան . առայժմ ես կեր-
դամ , երսուն տարեկանեն վեր
չըլլայ .

—Արեւելքին հասկցուր ըսինք
օրիորդ .

Մեր փոքրին կաղ օրիորդ
Բերոնը իւր ամենա նազելի ժը-
պիտներէն մին մեզ ուղղելէ յե-
տոյ մեկնեցաւ , սակայն միթէ
նուիրատու կը պակսի , ահա ա-
սիկ նորեկ պարոն մ'ալ .

(Շարունակել)

ԹԵՎԱԳԻՒ ՄԻԻՔԱՅԱԹ

Հավալարն սրճագլղը միւնա-
սիպէթիլիլէ լմէթէպլէրին թա-
թիլ իլէ թէվզի միւրեաֆաթ էյ-
եամը օլտուղունտան , հէր մէք-
թէպլէր թարաֆընտան թէվզի
միւրեաֆաթ իլանլարը դաղէթա-
լարտա նէչր օլունտու իտի Պէօ-
յիւք տէրէ փիյաձաւը մատմա-
ղէլլէրինն պու սէնէ փիյաձաւա
գաղանմը օլտուղլարը միւրեա-
ֆաթլարն նէչրի թալէպ օլուն-
տուղունտան պիզ տախի պէր-
վէճհը զիյր իլան իտէրիզ .

Մատմաղէլ էֆիմի իւչ կիճէտէ
օն պէշ չիմպիկ գաղանմը տըր .

Մատմաղէլ ֆարֆարա Սօֆի՝
ամեաւը թարաֆընտան տօրուզ
կիւնտէ պէշ տէֆա գօրթէսի իլէ
թուլթուլմուշ տուր .

Միւսիւ ֆօլ , աչըք ընէկ չա-
քէթի իլէ պէօյիւք էֆէ գա-
ղանմը տըր .

Մատմաղէլ թագուկ իւչ կիւն
իւչ կիճէ թուալէթ վէրտիւտէն
սօղրա ճիվճիվ Արթինիկ աղա իլէ
հիւանիւ մուխապէրէյէ պաշլա-
մը տըր .

Մատմաղէլ Կիւլիւք տէօրթ
կիւնտէ պէշ տէֆա ճըրճչր սու-
յունտա թաւտէվուսու վուդու
պուլմուշ տըր .

Կիճէ գուշու մատմաղէլ թէրէ-

զիկ արթը կիճէ իւսթ իւսթէ ույ-
գուսուղ գալորգտան սողրա է-
վէլի կիւն Մ. Բիէր իլէ նշանլան,
մըշ տըր:

Մատմագէլ ճէրպէղէ Չիչիլ պիր
հաֆթա զարֆընտա միւսթէլիֆ
միւսիւլէրաէն երբմի իքի մէք-
թուպ տիւղ իլլէմիշ տիր:

Մօնսիէօ Վիչէնիկ տը Պօշ կէ-
զէն, պիր կիւնէտէ փիյաճատա
1300 բրօմնատ էթմիշ տիր:

Մատմագէլ Տիւրիւկ կէօզլէրի
միւսիւ Միչէլտէ օլտուղու հալտէ
զայթ չափըկ վէ ուստալըքա
Գրօշէ իշլէտիղի կէօրիւլմիւշ տիր:

Իշպու թէվզի միւքեաֆաթ-
տան մահրում գալան մատամյա-
ընն էսամիսի, թէէսսիւֆանէ օ-
լարագ, տէֆաի ալսէրէ գալմըշ
տըր:

Պիղիմ Ըռնտիկ տուտունուն
մախտումը պիր խըտմէթ տէ գայ-
րըլմագ իւղրէ էվէլի կիւն Բէֆի
իտարէտինէ կիտէր, ֆագաթ կի-
ճէ էվէ տէօնմէտիկինտէն վալի-
տէսի վէսփէսէյէ վարարաք, տէվ-
րի կիւնիւ պիղիմ Ըռնտըկ տու-
տու տօղրու Բէֆի իտարէտինէ
կիտէր:

— Ճանըմ սինսօր տիւն օղլում
պուրայա կէլտի: . . .

— Կէլտի մա իշ եօք:

— Գա պէն իշի՞ նէ եաբայլմ,
կէճէ կէլմէտի օղլում գալըպ օլ-
տու մութլաք:

— Չօք թէլէշ եաբմա, պիղիմ
թիւթիւն բաբէթլէրին պիրինտէն
չըքար հէլպէթ:

— Հիշ թիւթիւն բաբէթիւնտէն
տտամ չըգար:

— Պիղիմ բաբէթլէրտէն հէր
չի չըքար:

ՍՈՒՆԱՍՈՒՄ

Մարգ մը առաւօտուն տունէն
դուրս ելած աստնը կնիկը կը-
սէ:

— Հոգիս, փայտ չիկայ, քէօ-
միւր չկայ, սապոն չկայ, իւղ չկայ,
աղ չկայ: . . .

— Չահմէթ մի ընէր խուշիկս,
դու միայն եղածը ըսէ, ես չե-
ղածները կրնամ հասկնալ:

— Ինչու կը մտածես բարեկամ:

— Օրհնեալ է Աստուած չմտա-
ծելու ինչ կայ որ:

— Մարգար աղա հացը քանի՞
փարայի կառնեք կոր:

— Ո՞ր ամսուանը իմանալ կու-
ղէք:

— Անցեալ և այս ամսուան:

— Շիտակը ես անցեալ դատկէն
պէրի է առած հացիս թիւը գի-
տեմ բայց գինը տակաւին չեմ
գիտեր:

Երկու խօստովանութիւնը կան
զորս մարդիք գոսւարաւ կարող
հն կորզել կնօլմէ մը, իւր սիրոյ
գաղտնիքը և իւր դերձակունհ-
ւոյն հասցէն:

Մայրիկ, հայրս ինչու գիշեր-
ները երազին մէջ աւտըմ, աւտըմ
կը պօռայ:

— Յերեկուան տուածները ե-
րազին մէջ ետ առնելու համար,
տըղաս:

ՆՈՅՆ

Բ. ԳՕՃԱՊԱՆԵԱՆ

Բ. Գօճապաշեան, էօյիւ իւղ-
րէ վէ հաղըր հէր նէվ կէօմլէք-
լէր զայթէ եհվէն ֆիյաթ իւղրէ
եաբար վէ մէհհամէթ խտէրմիւշ-
թէրի թարաֆընտան սբարըշ օ-
լան կէօմլէք վէ օայիրէ պէյէ-
նիլմէտիկի Թագաթի կէրօյէ
օլըքը լէ էն էյի օլա վէ իւ-
թիւ եօրըր մահալը իտարէտի
Գալմէտա Եիւքեք գալմէ-
ըմա Ն. ՅՃ Շօրաբաւա տըր:

ԵՐԿՈՒ ԲԱՐՆԿԱՄՆԵՐՈՒ ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

Հայտէ աղա պէյ վաբօռ վագ-
թը կէլտի էնմէյէճէքսին:

— Էնէյիմ նէ եաբայլմ մալ ա-
լամայօրուգ պէնտէ տէ եօք քի
աթթայլմ հիշ օլմագսա վաբօր
թէհլիքէսինտէն գուրթուլուրըմ.
աղչամ իւսթիւ օ իւղիւքէն կի-
տէր Մօտատա պիր գալթանէ
չագալըմ:

— Պէն տէ էնմէղ իտիմ ամա
նէ չարէ պըղիմքինէ թուրնիւր
ալաճաղըմ, պէլի եա, օլմասա օլ-
մագ, վագթը պէօյլէ:

— Պէ ախպար, պէնտէ պունա
շաշարըմ, էկէր վագթըմ ույա-
ճագսաք, վագթը պիղտէն իլիմ
իստէր, թէրպիլէ իստէր, լայըք-
լը մէքթէպլէր իստէր, իսան
էօյրէնմէք իսթէր, պիղ պօնուն
մուղայիլի, օլանճամըղը պիր թա-
ղըմ թագիլտ շէյլէրէ սարֆ իթ-
մէքտէյիլ, Ալընտը 130 շըշ, էյրէ-
թի սաշ, սանքիմ գարըմըղըն սոչը
եօք (եօք եա) եիւղիւնէ պիր
գալ թիւրլիւ պօյա, սանքիլրէն-
կի եօք, եախօտ էսմէր տիր
(տիւղ սիեահա տըր տէսէն օլմագ
մը) իշտէ սայ գայրը, շաբկա,
ֆիսսան, շէմօյլէ, պագ գըրդ-
լիրա եէթիլիր մի՞ պիր գալթ
րուպայա, սէնէտէ իքի գաթ
եաբան 80 լիրա, էյ պէօյլէ եաբ-
մա գարըրա 80 լիրա վէրէճէյի-
միղէ, էվլատըմըղը իքի սէնէ
մէքթէպլէ գօյսաք օլմագ մը,
կէօրտիւն մի՞ վագթըն իսթէ-
տիղինի:

— Պու կիտիլլէն հալիմիլ քէք
եաման օլաճագ, գօրգարըմ զէյ-
թին էթմէյէ պիլէ հասրէթ չէ-
քէճէյիլ:

— Չաթէն չիմաի եէտիքլէրի
նէ՞ տիր ա՞ գարաաշ, ֆագաթ
ղօրօր եօք. օ եիւղտէն չօգ
գանահաթքեար տըրլար, պիր
ճէնաիլ մըտըր ալ, պիր տէ մօտա

շաբաթ կէօթիւր պէրապէր, շաբաթ կէօթիւնճէ օ մըսրը Էօյլէ պիւր սէվինէ սէվինէ եւր ըի առէթա սարայ լօգմասը կիպի:

—Էօյլէ խէ ուղուրլար օլսուէն թուրնիւրիւ ունութմայասըն...

ՊԱՂԱՊՈՒՐ

Ճանըմ քուրուկ, սա հիմակուան մանչերուն շաշմիշ կըլլամ կոր քի ինչո՞ւ չեն կարգուիր, աս տարինները չը կարգուին տէ՛ երբ պիտի կարգուին. ասծուծօյաշկին մեռնիմ, ծուռնի պէս ակնհայտներ, իրենք խոնարհ, կլօխնին քիւլահ, կունակնին սէմէր, վրանին հաղար կտորէ ֆիստան, օտվընին եէմէնի, լեզունին ըսես աճի պալի պէս, մէկ սա դրախտման կարէ կոր, ասկէ պաշխապակաս մը չունին, անանկ չէ, քուզում քուրուկ:

Հախը մս աճա. ան ճերմա. կուլթիւնը եափմայ է, կլխունուն քիւլահը խօլին քիւլահը չըլմանիր. 200 զրշ. է, սէմէրնին ըսես Կիկօլին պէս եիւր չը վերցըներ, գինն ալ 50 զրշ. է ան ֆիստանին հաղար կտորէն ամէն մէկը մէյմէկ մէճիտիլէի է, ոտուրնին եէմէնին 90 զրշ. է, դուն ալ ինծի աղլայի տեղ տրերես տէ մանչերա պիտի խաբես, հիմայ խախա չիկայ, փէշին փարայ դրախտման ունի՞ս, ամեն այլպնին կը կոցուրի

ԱՐԵԻ

ԱՍՏՈՒԱՅ ՄԻ ԱՐԱՍՏԵ

Լրագրապետաց հետ գործ ունենալ:

Տիւննճի շոգենաւով Պէօյլը տէրէ երթալ:

Ամառուան տօթագին աւուրց մէջ ճառախօսութեանց ունենդիր ըլլալ:

Յօդուած գրելով՝ ընտանիք պահել:

Աղջկան մը փափաքները կատարել:

Ուրբաթ օրերը Ղալաթիոյ եկեղեցւոյն բովէն անցնիլ:

Հրէից հետ առևտուր ընել, Եէնի-ճամիի ժամացոյցին ճըշդութեան համեմատ չարժիլ:

Թաղային դպրոցներու մէջ բռնին բուն նշանակութեամբ վար. ժապետութիւն ընել:

«Արեւելք» ի խմբագրաց բազմութեան մէջ խմբագիր փնտռել, Ժողովոյ մը մէջ «խօսք կուզեմ» ըսելու պատիւը ունենալ:

Ինքզինքնին Պիզմարը կարծող հոգաբարձուներուն հետ վէճի բռնուիլ:

Բարկացստ զորանջ մ'ունենալ, ԿԵԱՆԳ

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

Իլերիօի կիւն պիր քաջ եան. քէսիճիլէր Ղալաթաւտա պիր միւլէլիֆին ճէպլէրինի սոյուպ պիր չէյ պուլամատըղլարընա նատիմ օլմուշար:

Պօրսանըն հալի տուրկուն նէ ալան վար նէ սաթան, էկէր պու միզէր պիր սէնէ տահա սիւրէճէր օլուր իսէ, Գօմսիօն խանընտա թօր օյնանըլաճաղը թօրճուլար թարաֆընտան քէշֆ օլունուլօր:

Տիւնքի կիւն մատմագէլին պիրի քէօթրիւտէ գաղաէն թուրնիւրինի զայ իթմիշ օլտուղունտան հէր ըիմ ըի պուլուրսա ֆուշղ դաղէթասը մուհարրիրինէ կէօթիւրիւպ պախլիշինի ալմասը իշիւն իլան օլունուր:

Վիէննատան վերուտ իտէն թէլէկրաֆլարա կէօթէ, պու կիւնլէրտէ շէհրը մէշքիւրտէն սօն մօտա օլարագ. ճէպլիզ բանթալօնլար կէլէճէքմիշ:

Շու արալըգ քիմէնին ճէպին. աէ բարա օլմատըղը թէվաթուրէն սէօյլէնմէքտէ տիր:

Մէսմուլթա կէօթէ, եադընտա Թագսիմտէն Ֆէրիտիլէյէ գատար պիր քէօթրիւ վազ ու թէմտիտ օլունաճագ իմիշ:

ԽՏԻՂ

Ա Ն Հ Ն Ա Ր Ի Ն Է

—Մալը եկեղեցւոյ ժամացոյցին շարունակ բանիլը:

—Խասգիւղի շոգենաւներուն առանց կամուրջին զարնելու անցնելին:

—Ջուր մը խմելու համար 5 փարայ գտնուիլը:

—Մուրացկանաց ձեռքէն խալըսիլը:

—Պօլսոյ Ժողովրդեան նոր չափուց և կշռոց վարժուիլը:

—Իւսկիւտարի ճամբուն ամբան փոշիէն ցմբան ձեխէն անցնուիլը:

—Կամուրջին գլուխը մարդինքզինքը չկորսնցունելը:

—Պրունքները կարճ անձանց չմէնտըֆէր մտնելը:

—Դասատուաց առ օրին և ամբողջ ամսակտն ոտանալը:

—Առանց ֆլասելու Շիրքէթի վարձուներն մտնել ելիլը:

—Առանց տառասխալի հրատարակութիւն մը գտնելը:

—Անաւուտ սաթըճիներուն ուղիղ կշռելը:

—Հրէից 4 տառը հնչել տալը:

—Յունաց ծ. տառը աքտասանելը:

ԳԱՅՕԼԻԿ ԱԶԳԱՅՆՈՅ ԲԲՅՅԷԻ

ԽԱԼԸ

Հասարակութիւնն ալ ըսկզսաւ բրօժեկի խաչերով ցոյցնալ, Շիրքէլ ցաղը բարձր միտաւեր ընելէ յետոյ, ինքնին գօւ-

մարման մէջ պատուիրակ էֆէն-
տիները քովէ քով նստեցան :

Ատենադպիր էֆէնտին խաղա-
պետ կարգուեցով, Ատենապետ
էֆէնտինն «գալիմ վէ մէշութի»
ծրագիրը տուաւ :

—Այ շունու :

—Նէ՛ տիր օ :

—Միութեան բրօթէ :

—Փիշմիշ մի :

—Փիշմիշ :

Ատենապետ էֆէնտին ալ զայն
պատուիրակաց տալով ըսաւ :

—Այ շունու :

—Նէ՛ տիր օ :

—Միութեան բրօթէն :

—Փիշմիշ մի :

—Փիշմիշ մի :

—Փիշմիշ :

—Փիշմիշ պօռաց անդիէն
մէկը :

—Աստուածդ սիրեսնէ՛ խա-
ղերնիս մ'աւրեր, փիշմիշ ըսէ
սըւոր :

—Փիշմիշ, փիշմիշ :

—Փիշմիշ, հայրը փիշմիշ :

—Եարըսը փիշմիշ, եարըսը
փիշմիշ :

—Հիշ փիշմիշ օլմաղ :

Ատենադպիր էֆէնտին տեսնե-
լով որ պատուիրակը այս խաղէն
չ'ախորժեցան ու աւրեցին, կե-
ցիք, ձեզի ուրիշ խաղ մը հանեմ
ըսելով, (միւրէլէֆ)ի բրօթէն
տուաւ Ատենապետին :

—Այ շունու :

—Նէ՛ տիր օ :

—Բրօթէի փափոխեալ տրամա-
դրութիւնք . . .

—Փիշմիշ մի :

—Փիշմիշ եա :

Ատենապետ էֆէնտին պատուի-
րակութեան տալով :

—Այլն շունու :

—Նէ՛ տիր օ :

—Բրօթէի փափոխեալ տրա-
մադրութիւնք :

—Փիշմիշ մի :

—Փիշմիշ, փիշմիշ :

—Եղբայրներս, չէնքով շնորհ-
քով պիտի խաղանք նէ՛ խաղանք,
չէ՛ նէ վազ անցնինք :

—Մենք ասանկ խաղեր չենք
ուզեր Ատենադպիր էֆէնտի :

—Ո՛ր խաղը կը սիրէք նէ՛ զրու-
ցեցէք ան խաղանք, ես բոլոր
խաղերը գիտեմ. բայց այսօր այս
խաղը խաղանք, որովհետեւ
խնդրօց կարգին մէջ ասոնք գըր-
ուած են, կաղաչեմ կանոնադրու-
թեան դէմ չի վարուինք, Ժողովն
իւր օրինաւորութենէն դուրս չի
հաներք :

—Ո՛չ ո՛չ, մենք կամչանք այս
խաղը խաղալու :

—Կանոնադրութեան մէջ ա-
մչնալու մասին յօդուած մը չկայ,
կրնանք առանց ամչնալու խա-
ղալ :

—Ձենք խաղար :

—Կը խաղանք :

—Ես ձեզի համար խաղը չեմ
աւրեր, չ'ուզողը մէկդի ելնէ :

—Ձեզի ալ չենք թողուր որ
խաղաք :

—Եղբայրներս, Ժողովուրդը
ի՛նչ կըսէ, մենք հոս կուի ընե-
լու եկած չենք ալ խաղ խաղա-
լու :

—Ձենք ուղեր :

—Ես կերթամ :

—Ես ալ կերթամ :

—Ես ալ :

—Ինչու համար խաղը կաւրէք
էֆէնտիններ :

—Մենք չենք խաղար :

Հասնուս նայելով՝ կրկին այս
անգամ ալ խաղ մը խաղալու հա-
մար մեծ պատրաստութիւններ
կըլլան կոր եղեր :

Եթէ իրաց վիճակը այսպէս
շարունակէ, արդ շատ տարիներ
սոյն խաղը լուծուած մը չի պիտի
կրնայ ստանալ :

ԱՐՆԻ

—Բարինկուսն, հայտէ սա սուֆ-
րան դիր նայիմ :

—Ուտելու բան մը բերիր :

—Երէկ իրիկուան բաշան ի՛նչ
եղաւ :

—Նաօըլ բաշա :

—Հէ՛, նէ տէմէք, սապահաւան
պէրի աճ տուրմուշում քի ադ-
շամա պիր իշտահլը բաշա եէյիմ
տէյի, պէնի մի տէնէյօբուսն,
պու թըպկը Տիվրիկլինին հիտա-
պընա տէօնտիւ, իշտէ բիսիկը,
ո՛ւր է միսիկը :

—Ես ասանկ պերաններու չեմ
իգար, գնա ուտելիք ճարէ տէ
Տիվրիկը Միվրիկը ետկը նախ
ըրէ երէկ իրիկուսն ուր նստեցաք
նէ հոնկէ ուղէ բաշան :

Երկու օր ետքը Պալըխ Բա-
զար կերթայ գինեառնէն ներս
մտածին պէս գինեպանը :

Օ՛՛՛ մաշալլահ ուստա Մըկըր-
նէրտէ գալտընըդ, օիզին բաշա
պուրտա գօգմուշ, ունութուս-
նուզ :

—Եօք ունութմատըմ ֆիքրիմ-
տէն չըգտը, (ինքնիրէն)պադ գա-
րը չըղկըտան չըգարսա օէպէպի
պուշլար տըր կըօէ, կառնէ կը
բալէ :

ՄԱՍԵՐ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Իթալիա տէվլէթի՝ Հապէշ իլէ
օլան միւսնադասընըն թէսվիյէ-
օի իչիւն, ինկիլթէրրա տէվլէ-
թինին վէսաթէթինի գապուլ իյ-
լէմէք իւզրէ վուգու պուլան
թէքլիֆ իւզէրինէ, գապինէ րէ-
իսի Մ. Տէրրէթիսին խասթալը-
ղընա պինաէն՝միւզաքէրէ իտիլէ-
մէտիկի հալտէ, պու բէրրէ ին-
կիլթէրրանըն թէվասուլթընը է-
սասէն գապուլ իթմէկէ գաթար
վէրաիկի Բօմաաան իշար օլու-
նույօր :

Պուկարիթան խարիճիյէ միւ-
տիրի Մ. Նաչէվիշ՝ 10 սէնէ գա-
տար վիէննաաա տէլլալըդ վէ
գօմիթիօնհուլըք իաուպ, նապէ-

տիտ օլտըղը, վէ վիէննատան
Պուկարիթման կէշիպ, հէր նա-
սըլօտ Մալիյէ վէ Տախիլիյէ վէ
Խարիճիյէ միւտիլիքէրինէ թա-
յին օլունտըղը՝ վիէննատան Գօ-
րէաթօնտանս կաղէթասընա եա-
ղըմը տըր :

ԹԱՐԻԳ

Սատրաղամ հաղրէթէրինին
թաշթը ըրյաւթը ֆէխիմանէլէ-
րինտէ՝ Էվգաֆը Հիւժայուն վէ
Մալիյէ վէ Նաֆիա նաղըրլարը
տէվլէթլու Մուսթաֆա վէ Զիւհ-
աի վէ Զիհնի բաշալար վէ Բու-
սուժաթ էմինի Էտիպ էֆէնտի
հաղրէթէրինտէն միւրէքքէպ
գօմիսիօնը Ալի՝ տիւնքի կիւն
տախի ագտը իճթիմա իտէրէք,
ուժուրը մալիյէ հաղգըտա պիր
խալը միւտտէթ միւղաքէրաթ
ճէրէյան իթմիշ տիր :

Բիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ,
տէվլէթին վարիտաթ վէ մէսա-
րիֆաթընըն թէգապուլի (գարշը-
լըք) զըմնընտա, ճիհէթը մէղ-
քիւրէ վէ ասքէրիյէճէ վուգու-
պուլան մէսարիֆաթըն թատտի-
լի իճրա օլունմագտա իմիշ :

Հօնարատան խապէր վէրիւտի-
կինէ կէօրէ, Բրէնո ֆէրտինանտ՝
Բուսիա իմքէրաթօրու իլէ մու-
խապէրէեէ իպթիտտր իտէրէք,
Սօֆիաեա մուվասէլէթինտէ՝ եէ-
նի պիր Սօպրանիյէին ճէլպ ու
ճէմիլլէ, ինթիխապաթընըն՝ մէճ-
լիսը մէղքիւր թարաֆընտան տա-
լի գապուլ օլունմասընը թէք-
լիֆ իլլէմիշ, վէ բօլիթիգասընըն
բրօկրամընը Բուսիա իմքէրաթօ-
րունա թագտիմ իթմէկէ մուվա-
ֆագաթ իթմիշ իօէ տէ, պուճ-
տան ֆաղա պիր միւստատէ-
քէալըղը գապուլ իլլէմէյօր ի-
միշ :

Պուկարիթման պաշ միւտիլի
Մ. Սթօլօֆուն՝ հէլէթը նիապէթ

աղասը իլէ պիրլէյմէք իւզրէ,
Սօֆիատան Բուսուղա կիթմիշ
օլտըղը իշար օլունուեօր :

Օտէսատտ իճրասը մուսամմէմ
օլտն պէրրի վէ պահրի ասքէր
թալիմէրինին թէէխիւր իտիլմէ-
սի՝ մէրճիինտէն էմր ու թէնպիհ
օլընմըշ օլտըղը՝ Օտէսատան Լէ-
վանթա եաղըմը տըր :

Անատօլու հուտուտը խաղա-
նիսի իւզէրինտէ պուլունան գա-
լէլէր վէ իսթիհքեամարըն թէֆ-
թիշ վէ մուայէնէսի իլէ, պուճա
տաիր պիր լայիհա կէօնտէրիլմէ-
սի խուսուսը՝ Պապը Սէրասքէրի-
տէն տէօրտիւնճիւ օրտուի Հիւ-
ժայուն միւշիլիյէթը ճէլիլէսինէ
էմր պուլըլտըղը իշիտիլմիշ տիր :

Թալէպ պուլրուլան իշպու լաի-
հա վիրուտ իթտիքտէ, պուճուճ
թէտգիգի իլէ պէրապէր, օլ
պապտէքի ըէլլէրինի պէյան իթ-
մէք իւզրէ, Էրքեանը հարպիլէի
ուժուլիյէ դապըթանընտան միւ-
րէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ
պուլրուլաճագ տըր :

ԼԵՎԱՆԹ

Անատօլու թիմուր եօլարը ին-
շապը իմթիյաղը՝ պու քէրրէ պա
իրատէի Սէնիյէ, Աւլանթէ, Ալթ,
Սիֆէլաէր վէ գուժանեաւընա
իհալէ գըլընմը տըր :

Էշգընաի մէշհուրէտէն գաբ-
տան Անտրէանըն կէշէնտէ իզմիր
ճիհէթինտէ էլտէ իտիլէրէք հապ-
սա իլգա վէ մուհաքէմէսինէ իպ-
թիտտր իտիլտիկի եաղըմը իաի :

Ֆար տիւ Պօսթօր դաղէթասը-
նըն մալիւմաթընա կէօրէ, ասըլ
գաբտան Անտրէա՝ իզմիրտէ թէվ-
գըֆ իտիլէն Անտրէա օլմալըպ,
պուճուճ տիկէր պիր հայտուտ
օլտըղընը, վէ ասըլ գաբտան
Անտրէա՝ տիլրէն Եուճանիթման
թօբրաղընտա պիր թագըմ ամէ-

նէ թօբլամագ թէշէպպիւսինտէ
իքէն, կէշէն բէնշէնպիհ ագ-
շամը Բիրէատտ Եուճան բօլիս-
լէրի թարաֆընտան տէրաէսթ ի-
տիլտիկիկի պէյան իտէյօր :

Եուճանիսթման Խարիճիյէ նէ-
ղարէթինին էմրի իւզէրինէ՝ մէր-
գուժըն ֆօթօկրաֆ ըէսմի ալտը-
րըլարագ իզմիր հիւքիւմէթինէ
կէօնտէրիլէճէք իմիշ :

Միտիլլի հարիգգէտէկեանը ի-
շիւն, ճէգաիրը Պահրը Սէֆիա
վիլայէթինճէ իանէ ճէլպ ու թէ-
տարիք օլունմագտա օլտըղը Թ-
Հադիգաթ եաղըյօր :

Ատանա վիլայէթի վալիի ճէ-
տիտի Հաճի Հասան պէլ էֆէնտի
հաղրէթէրի՝ էվլէլքի կիւն մա-
հալը մէմուրիյէթինէ միւվասէ-
լէթլէ, ուժուրը մէմուրէլէրինէ
միւպաշէրէթ էլլէմիշէր տիր :

Տէվլէթլու Մահմուտ բաշա
հաղրէթէրի հէնուզ Սիսամտա
պուլունուպ, իզմալը թէտգի-
գաթ իլէ մէշղուլ տըրլար :

Գօնեա վալիսի սապըգ տէվ-
լէթլու Սաիա բաշա հաղրէթէ-
րի աիւէսիլլէ պիրիքտէ տիւնքի
կիւն Տէրսատտէթէ կէլմիշէր
տիր :

Միւլղա Մամուլ դաղէթասընըն
սահիպ վէ նաշիրի Այվաղեան Գէ-
որգ էֆ. պու տէֆա Գալաթատա
իքսի խանընտա պիր տէպպօ աշ-
մըշ օլուպ, Միտիլլի տատաընըն
մահսուլը սաֆիսի օլմագ իւզրէ
էն ալէա ճընս զէլթին եաղը վէ
նէվ պէ նէվ Պօհճա Ատասը շա-
րապլարը վէ սապուճ, դայէթ
էհվէն ֆիյաթ իլէ ֆիրուլթ իթ-
մէքտէ տիր :

Իշպու տէպպօյա միւրաճաա-
թա բաղպէթ իտէճէք զէվաթըն
հէր հալտէ մէմնուճ օլաճագլարը
պի իշթիպահ տըր :

Տաշրալար իշիւն սըրաընը գա-
պուլ օլունուր :

**ՏՊԱԳՐԱՏՈՒՆ ԵՒ ՎԻՄԱԳՐԱՏՈՒՆ
ՍԱՀԱԿ ՆԻԿԱՂՈՍԵԱՆ**

Կ. Պոլիս Րիգա փաշա . եօզուչու
Սաղըր խան թիւ 3, 7, 8, 11

Այցեատմութիւն, հարսանեկան հրաւիրադիրք, նամակք, պահարանք, մահազդք, ծանուցմունք, թատրոնական ազդեր վաճառականական նըմոյք (ֆաթուռա) փոխանակագիրք (գամպիս) սիկառի թուղթի կողքեր գունաւոր և ռակեղածեալ բազմաթիւ տեսակներ, և այլ ամեն տեսակ գրեանք կը տպագրուին, Հայերէն, Տաճկերէն, Գաղղիարէն, Յունարէն և Հրէերէն լեզուներով:

Սոյն տպարանը և վիճագրատունը այսօր նմանօրինակ հաստատութեան մը հետ միջեւ վիճակի մը հասած է, ծաղկագիր և չքագիր տեսակներէն զատ թատրոնաց ազդարարութեան համար ուղուած չափով փայտեայ խոշոր տառեր ալ կան, և 4 արագաթիւներու միջոցաւ յանձնարարութիւնք փութով և ամեն ճշդութեամբ կը կատարուին:

Մարգարեանի տպարանն ալ միացած է վերոյիշեալ տպարանին հետ: Ուր կրնան իւր յաճախորդները զինքը գտնել:

Գիները չափաւոր են

**ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՅՅԵՏՈՄՄԻ**

Լաւագոյն քառթօնի վրայ ամէն լեզուաւ կը պատրաստուի իգին 100 հատը 10 դահկն. պէտք ունեցողները պէտք է դիմեն Գ. Պաղտատլեան տպարան Յակոբեան խան թիւ 13 Կ. Պոլիս:

ԽԱԶԻԿ ԷՔԻՆՃԵԱՆ

Մ Օ Տ Ի Ս Թ Ա

62 ԴԱԼԱԹԱ ՆԻԻՔՍԷՔ ԴԱԼՏԵՐԸՄ 62

Իշպու Մօտիոթա մաղաղաբն. տա հէր նէվ ֆիսթանլար վէ Բա. րիզին սօն մօտա շաբկալարը ետ. բըլըր:

Վաֆթիդ թագըմարը, շաբկա վէ սայրիէ իշին զալէթ զարիֆ թիւ վէ չիչէրէր, կէլիլիք կրիւնթալար, զէննէ իշին կիւտէրի իէննէ վէ քէթէն վէ իբէրի էլ. տիվէնլէր, էրքէք չօճուրլար ի. չին շապկալար սաթըմագտա տոր. Իշպու մաղաղայա թէչրիֆէ րաղպէթ պուլուրաճաք զէվաթ, կէրէք եաւորըաճաք ֆիստան վէ շապկալարըն պիլիմինճէ վէ կէ. րէք ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթին. ճէ ֆէվզէլատէ մէմնուն օլընըր:

ՔԻԻԶԻԻՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐ

Տ Է Պ Պ Օ

26 Սրակպօղսա, եկնի ճամիսէ 26

ՍԲԷԶԱՐ ՏԻԻՔԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՆ ՊՕԼ ՔԷՕԲԵՐԻԼ քարշըսընտա — 77

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Տօղրու Եօլտա — 167

Մէզքիւր էճգախանէ վէ սրէչար տիւքքեանլարընտա միւ. թէատտիտ վէ էնվաի թէրքիպաթը քիմեչիլիէ վէ էճգա վէ մու. ալէճաթ վէ ալաթը ճէրրահիլիէ, վէ ալէա ճինս լասթիդ իլէ չէլիքաէն մաամուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ Ֆրանսրդ վէ ինկիլիդ էճգալարը, սօլֆաթօնուն էն ալէա ճինսի, եէրի վէ էճնէպի մատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆ. ճըլար իշին թէրքիպաթը քիմեչիլիէ, Պօրտօ շարապլարը, գօն. եաքլար էնվաի իշիլիէր, գօգուլու սապուլար, նէֆիս բուտրա, օ տր Գօլօնը, սաչ սուլարը, տիւզիլիլիլէքլէր, վէ սրէչարլար իլէ քիմեախանէլէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէ. վաթ մէվճուտ օլուպ, թօրտան վէ բէրաքէնտէ ֆիլուիթ օլընըր:

Քէզալիք մէզքիւր տիւքքեանլարտա մուայէնէլի թըպպիլէ տախի իճրա օլունուպ, պունա մախսուս օտալար վար տըր:

Պէյօղլու էճգախանէսի կէճէլէրի աչքս տըր:

Զէլլ.— Պիլճիւմիէ էճգա վէ էմթաամըղըն էն ալէա ճինստէն օլտուղունու վէ բէք էհվէն ֆիյաթլար սաթըլարընը Տօգլօր է. ֆէնտիլէրէ վէ րաղպէթլու էհալիլիէ իլան ու պէյան իտէրիդ:

Տ Օ Գ Թ Է Օ Ր

Օ. ԳԱԲԱՄԱՃԵԱՆ

Տօգլթօր Օննիկ, Կ. Յ. Գարա. մաճեան էֆ. սր ուսուլմիսսիրած է մաճեան տրապէսներէն. մորդային և կանանց հիւանդութիւններն պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ հասարակութեան թէ՛ հիւանդ կընդունի ամէն օր Եէնի-Գարու Ալ-Պոյաճըլար բողոց 40 թիւ իւր տան մէջ և կը գտնուի ամէն չորեքշաբթի և շաբաթ օրերը ժա. մը 8. նէն վերջը Պահճէ-Գարու Զալըքեան Պօղոս էֆէնտիի դե. դարանը:

Զրի խորհրդակցութիւնը ժամը 8էն 9, ամէն հինքաթի իւր բը. նակարանը և երեքշաբթի օրերը Եսայեան ձիվանի էֆէնտիի դե. դարանը ի Սամաթեայ:

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ԱՆՏՕՆ ՍԱՔԱԵԱՆ

ԽՄԱԳՐԻՐ Գ. Մ. ՀԱՃԵԱՆ